



STADTRAT

Aktennummer  
Sitzung vom  
Ressort17. März 2016  
Tiefbau und Umwelt

### **13. Sanierung Mess-/ Schalt- und Transformatorenstation Aalmatten - Kreditteilabrechnung**

---

Das Projekt „Sanierung Mess-/ Schalt- und Transformatorenstation Aalmatten“ schliesst mit Teilkostenabrechnung per 31. Dezember 2015 von CHF 348'277.55 ab. Der vom Stadtrat gesprochene Kredit beträgt CHF 675'000.00. Ein Restkredit über CHF 200'000.00 bleibt bestehen.

---

#### **Grundlagen**

Geschäft Nr.		08
Beschluss Stadtrat vom		18. März 2015
Beschlossener Gesamtkredit	CHF 675'000.00	Konto: 860.503.09
Abrechnung	CHF 348'277.55	
Abweichung	CHF -326'722.45	
Nachkredite	keine	
Restkredit	CHF 200'000.00	
Gesamtkosten mit Restkredit inkl. MWST	CHF 548'277.55	
Abweichung (voraussichtlich)	CHF -126'722.45	
Erlös Altkupfer	CHF -2'586.40	Verrechnet im Auftrag Arnold AG

#### **Projektdaten**

Projektstart November 2014 (Baubeginn November 2015)  
Projektabschluss 31. Dezember 2015

Die bestehende Mess- und Transformatorenstation Aalmatten wurde durch eine neue Mess- und Transformatorenstation ersetzt und konnte vor Weihnachten in Betrieb genommen werden. Die Ausschreibung der Arbeiten resp. des Materialeinkauf erfolgte unmittelbar nach der Kreditbewilligung parallel zum Bewilligungsverfahren (ESTI inkl. Baubewilligung). Am 24. Juli resp. 13. Oktober 2015 erteilte das Eidgenössische Starkstrominspektorat die Bewilligungen für die Kabelumlegungen von der alten zur neuen Mess- und Transformatorenstation, resp. für den Bau der neuen Station.

Im Oktober wurde mit dem Bau der Rohranlage begonnen und im November die Foundation inkl. der Pfählung erstellt, sodass das Fertigfundament und die Station am 1. Dezember gestellt werden konnte. Bis zum 18. Dezember wurden alle Kabel umgelegt (16kV und 0,4kV) und die neue Mittelspannungsschaltanlage mit Schutzeinrichtung in Betrieb genommen. Somit konnte die neue Station die Funktion der alten Station noch vor Weihnachten übernehmen.

Wegen der Umstellung von HRM-1 auf HRM-2 wird der Kredit zum Jahresende 2015 teilabgerechnet und die verbleibenden Arbeiten im Rahmen eines „Restkredites“ nach den Regeln von HRM-2 im 2016 abgewickelt.

Die Hauptpositionen des Restkredites umfassen den Schacht in der Einfahrt mit einem ca. 5 Tonnen schweren Betondeckel und die Gartenarbeiten im Umfeld der neuen Station. In der alten Station müssen noch die Mittelspannungsschalter, sowie die Transformatoren entsorgt werden. Die Kabel sind bereits vollständig entfernt. Die Kosten für diese Arbeiten werden auf insgesamt ca. CHF 45'000.00 geschätzt.

Bis zur Sanierung der Transformatorenstation Wolf wird die Rundsteuerung und bis zur Sanierung der Strassenbeleuchtung im Quartier Aalmatten die Verteilung der öffentlichen Beleuchtung in der alten Station verbleiben. Erst nach Abschluss dieser Umstellungen oder im Falle einer neuen Nutzung der alten Station ist es sinnvoll die Asbestsanierung und die Instandsetzung der alten Kellerräume auszuführen (CHF 140'000.00).

Eine Zusammenstellung der Positionen des Restkredites folgt auf Seite 3.

#### Teilabrechnung: Vergleich Kostenvoranschlag zu Abrechnung

Pos-Nr.	Beschreibung	Kostenvoranschlag exkl. MWST	Abrechnung	+ Mehrkosten - Minderkosten
1	Messtation (inkl. Asbestsanierung)	320'000.00	166'555.08	-153'444.92
2	16kV-Kabel	43'000.00	16'724.41	-26'275.59
3	0,4kV-Verkabelung	21'000.00	19'653.07	-1'346.93
4	Öffentliche Beleuchtung	4'000.00		-4'000.00
5	Messung 16kV	7'000.00		-7'000.00
6	Rundsteueranlage	6'000.00		-6'000.00
7	Demontage	6'000.00	1'997.63	-4'002.37
	Instandstellung Untergeschoss	70'000.00		-70'000.00
8	Tiefbau	70'000.00	53'181.90	-16'818.10
	Pumpe	0.00		0.00
	Unvorhergesehenes	10'000.00		-10'000.00
9	Projekt & Gebühren	68'000.00	65'975.10	-2'024.90
	<b>Teilabrechnung netto ohne MWST</b>	<b>625'000.00</b>	<b>324'087.19</b>	<b>-300'912.81</b>
	MWST	50'000.00	24'190.35	
	<b>Gesamtkosten Teilabrechnung inkl. MWST</b>	<b>675'000.00</b>	<b>348'277.54</b>	<b>-326'722.46</b>
	Altkupfererlös		-2'586.40	

<b>Kredit brutto zu Abrechnung ohne MWST<sup>1</sup></b>	<b>675'000.00</b>	<b>321'500.75</b>	
--	-------------------	-------------------	--

### Begründung der Abweichung

Der Kostenvoranschlag war generell grosszügig kalkuliert und weil das Projekt auf minimalen Platzbedarf des Gebäudes optimiert wurde, resultierten weitere Kostenersparnisse. Bei den Kabelarbeiten 16kV ergaben sich Einsparungen, weil das Kabel zur TS Ruferheim bereits gewechselt war (keine Muffen mit Bleikabeln mehr notwendig,...), das Kabel zur TS Balainen kurz vor dessen Ersatz vorübergehend ausser Betrieb genommen wurde (keine Umlegung) und der Schacht von der Kabelumlegung zur TS Ruferheim bereits offen war.

### Kostenschätzung für Restkredit

Pos-Nr.	Beschreibung	Kostenvoranschlag exkl. MWST	Abrechnung	Restkredit
1	Messstation (inkl. Asbestsanierung)	320'000.00	166'555.08	70'000.00
2	16kV-Kabel	43'000.00	16'724.41	0.00
3	0,4kV-Verkabelung	21'000.00	19'653.07	0.00
4	Öffentliche Beleuchtung	4'000.00		4'000.00
5	Messung 16kV	7'000.00		7'000.00
6	Rundsteueranlage	6'000.00		3'367.00
7	Demontage	6'000.00	1'997.63	4'000.09
	Instandstellung Untergeschoss	70'000.00		70'000.00
8	Tiefbau	70'000.00	53'181.90	16'818.10
	Pumpe	0.00		0.00
	Unvorhergesehenes	10'000.00		10'000.00
9	Projekt & Gebühren	68'000.00	65'975.10	0.00
<b>Teilabrechnung netto ohne MWST</b>		<b>625'000.00</b>	<b>324'087.19</b>	<b>185'185.19</b>
	MWST	50'000.00	24'190.35	14'814.82
<b>Gesamtkosten Teilabrechnung inkl. MWST</b>		<b>675'000.00</b>	<b>348'277.54</b>	
<b>Restkredit inkl. MWST</b>			<b>200'000.00</b>	<b>200'000.00</b>
<b>Gesamtkosten mit Restkredit inkl. MWST</b>		<b>675'000.00</b>	<b>548'277.53</b>	

Mit der Kreditteilabrechnung per 31. Dezember 2015 und dem verbleibenden Restkredit resultiert eine voraussichtliche Kreditabweichung von CHF 126'722.45 Minderaufwand.

<sup>1</sup> Der Vergleich der Bruttokreditsumme (inkl. MwSt) mit den Nettoabrechnungsgskosten (ohne MwSt) erfolgt, damit der Abrechnungssaldo mit dem auf der Verpflichtungskreditkontrolle (Bestandteil der Jahresrechnung) ausgewiesenen Abrechnungssaldo kompatibel ist.

### Teilabrechnung: Vergleich Arbeitsvergebung zu Abrechnung

Pos-Nr.	Beschreibung der Arbeit	Vergabe	Abrechnung	+ Mehrkosten - Minderkosten
1	CELLPACK POWER SA: Arbeiten TS Aalmatten	75'354.00	77'520.00	2'166.00
1	ARNOLD AG: MS-Schaltanlage	76'169.32	74'632.68	-1'536.64
1	RAUSCHER + STOECKLIN AG: Drehstrom-Verteiltransformator 630 kVA	13'115.00	13'115.00	0.00
1	ARNOLD AG: Regie Schalterprobleme	854.76	256.43	-598.33
1	ARNOLD AG: Inbetriebnahme Station	976.97	976.97	0.00
1	SIGNAL AG: Hausnummern-Tafel		54.00	54.00
2	ARNOLD AG: 16kV Kabelarbeiten	22'392.69	16'724.41	-5'668.28
3	ARNOLD AG: 0,4kV Kabelarbeiten	19'547.69	19'653.07	105.38
7	ARNOLD AG: Demontage	4'638.73	1'997.63	-2'641.10
8	TRUFFER AG: a konto Baumeisterarbeiten	à Konto	25'666.20	25'666.20
8	STADT NIDAU: Tiefbau Rohr-anlagen	Regie	15'750.00	15'750.00
8	HG COMMERCIALE: div. Anschaffungen	Regie	3'182.60	3'182.60
8	FUNICAR MULDENZE: Aus-hub, Humus, Füllsand	Regie	2'186.00	2'186.00
8	FUNICAR MULDENZE: Fülls-and, RC-Kiesgemisch KG Aalmatten	Regie	1'989.00	1'989.00
8	BKW ENERGIE AG: Montage BZK	Regie	1'560.00	1'560.00
8	SCHWAB GARTENBAU: Wurzelstöcke entfernen	Regie	1'435.90	1'435.90
8	HG COMMERCIALE: div. Material	Regie	741.70	741.70
8	LOG KOPP AG: Abroll-Mulde leeren	Regie	320.00	320.00
8	HG COMMERCIALETS Aalmattenweg div.	Regie	158.35	158.35
8	HURNI KIES- UND: Beton KG	Regie	120.65	120.65
8	HURNI KIES- UND: Beton BM 200 0-16mm	Regie	71.50	71.50
9	BKW ENERGIE AG: Projektierung	Regie	38'955.50	38'955.50
9	BKW ENERGIE AG: Projektierung	Regie	12'397.55	12'397.55
9	SCHMID & PLETSCHER: Fundation, Ingenieurleistungen	Regie	3'799.20	3'799.20
9	BKW ENERGIE AG: Regiearbeiten Messstation	Regie	3'351.95	3'351.95

Pos-Nr.	Beschreibung der Arbeit	Vergabe	Abrechnung	+ Mehrkosten - Minderkosten
9	EIDG. STARKSTROM: Gebühr Plangenehmigung	Regie	2'543.00	2'543.00
9	EIDG. STARKSTROM: Gebühr Plangenehmigung	Regie	2'314.00	2'314.00
9	SCHWEIZERISCHE Mobilier: Bauwesenversicherung, Prämie 11.15-06.16	Regie	832.70	832.70
9	GEOPLANTEAM AG: Honorarrechnung Arbeiten 10.2015 Parz. 767	Regie	655.75	655.75
9	GEOPLANTEAM AG: Planbestellung Aalmattenweg	Regie	300.00	300.00
9	GEOPLANTEAM AG: Planbestellung	Regie	300.00	300.00
9	SCHWEIZERISCHE Mobilier: Bauherren-Haftpflichtversicherung	Regie	262.50	262.50
9	GASSMANN W. AGVP Nidau: Öffentliche Planaufgabe	Regie	137.95	137.95
9	SCHMID & PLETSCHER: Fundation, Nebenkosten	Regie	74.40	74.40
9	PUBLICITAS AG: Strassen-sperrung	Regie	45.60	45.60
9	GVB: Gebäudeversicherung 2.11.-31.12.2015	Regie	5.00	5.00
<b>Abrechnung netto ohne MWST</b>		<b>213'049.16</b>	<b>324'087.19</b>	<b>111'038.03</b>
	MWST	17'043.93	24'190.35	7'146.41
<b>Gesamtkosten brutto inkl. MWST</b>		<b>230'093.09</b>	<b>348'277.53</b>	<b>118'184.44</b>
	Cu-Gutschrift Arnold AG		-2'586.41	206.91
<b>Gesamtkosten netto inkl. MWST</b>			<b>345'691.12</b>	
<b>Restkredit inkl. MWST</b>			<b>200'000.00</b>	
<b>Gesamtkosten netto mit Restkredit inkl. MWST</b>			<b>545'691.12</b>	

### Begründung der Abweichung

Bei den Kabelarbeiten 16 kV resultieren die Minderkosten aus dem Verzicht auf den Anschluss der Verbindungsleitung zur TS Balainen, welche im Frühjahr ersetzt wird. Die übrigen geringfügigen Differenzen zwischen Arbeitsvergabe und Abrechnung resultieren aus Kleinigkeiten, welche nicht ausgeschrieben wurden (ohne Regiearbeiten).

Die Baumeisterarbeiten der Firma Truffer AG konnten erst mit einer à Kontozahlung abgerechnet werden. Der Ausgleich erfolgt mit den ausstehenden Arbeiten für die neue Schachtlösung.

### **Beiträge Dritter**

Der Erlös aus den alten Kabeln beträgt CHF 2'693.05 und wurde mit dem Aufwand verrechnet.

### **Bemerkungen**

Der Saldo dieses Investitionskredites (Aufwand: 860.503.09 von CHF 321'500.75) stimmt mit der Buchhaltung überein.

Die Übergabe der neuen Schaltstation erfolgt am 5. Februar und die Fertigmeldung resp. Abnahme durch das Eidgenössische Starkstrominspektorat ESTI sind noch offen.

### **Beschluss**

Der Stadtrat von Nidau beschliesst gestützt auf Artikel 54 Absatz 1 Buchstabe a und h der Stadtordnung:

1. Die Teilabrechnung Sanierung Mess-/ Schalt- und Transformatorenstation Aalmatten über brutto CHF 348'277.55 inkl. MWST wird genehmigt.
2. Für die ausstehenden/verbleibenden Arbeiten bewilligt der Stadtrat einen Restkredit in der Höhe von CHF 200'000.00.

2560 Nidau, 16. Februar 2016

NAMENS DES GEMEINDERATES

Die Stadtpräsidentin      Der Stadtschreiber

Sandra Hess                      Stephan Ochsenbein

Beilagen (nur für GPK):

- Protokollauszug Kreditbeschluss Stadtrat vom 18. März 2015
- Kontenblatt: 860.503.09